

裁军谈判会议

CD/1608
15 March 2000

CHINESE
Original: ENGLISH

2000年3月14日白俄罗斯临时代办兼副常驻代表
致裁军谈判会议秘书长的信，其中转告2000年
3月6日和7日于明斯克举行的国际人道主义
扫雷和消除地雷储存问题研讨会的情况

我谨转告2000年3月6日和7日于明斯克举行的国际人道主义扫雷和消除地雷储存问题研讨会的情况。

谨请采取必要步骤，务必将所附情况作为裁军谈判会议的正式文件分发给本会议各成员国和各观察员国代表团。

副常驻代表

临时代办

谢尔盖·米赫涅维奇(签名)

2000年3月6日和7日于白俄罗斯明斯克举行了国际人道主义扫雷和消除地雷储存问题研讨会。奥地利、白俄罗斯、比利时、加拿大、德国、大不列颠、希腊、意大利、拉脱维亚、立陶宛、摩尔多瓦、波兰、俄罗斯联邦、瑞士、土耳其、乌克兰、美利坚合众国、红十字国际委员会和联合国秘书处的代表参加了该研讨会。会上进行了范围广泛而且注重实效的讨论，其目的在于准确界定地雷问题的范围，研究可能的解决办法，并查明可向白俄罗斯共和国提供哪些国际资源，以协助其开展扫雷和消除地雷储存方面的活动。

白俄罗斯共和国外交部和国防部提供给与会者的资料清楚表明：

- 白俄罗斯共和国在两次世界大战中深受地雷之害，与国际社会有着完全一样的对地雷的人道主义关切；
- 白俄罗斯共和国支持禁止使用、储存、生产和转让杀伤人员地雷这一目标；
- 白俄罗斯共和国不生产杀伤人员地雷；
- 白俄罗斯共和国于1995年开始暂停出口杀伤人员地雷，这一政策现在事实上已得到国际社会承认；白俄罗斯已将这一政策的期限延长至2002年年底；
- 白俄罗斯共和国仍然受到第二次世界大战的影响；大量的未爆炸军火，包括杀伤人员地雷，仍然在使平民丧失生命和致残；
- 白俄罗斯共和国面临着苏联解体后消除境内留下的大量杀伤人员地雷储存的严重问题；
- 白俄罗斯共和国要求国际社会协助其进一步开展扫雷活动和消除储存。由于所涉费用高昂、本国财力不足而且不具备有关的技术，需要国际社会提供援助；
- 由于财政方面的问题，白俄罗斯共和国目前还不能加入《关于禁止使用、储存、生产和转让杀伤人员地雷及销毁此种地雷的公约》，但决心在未来某一时间考虑加入；
- 白俄罗斯共和国在国际社会的财政和技术援助下进行了扫雷和消除储存方面的活动之后，将考虑加入《关于禁止使用、储存、生产和转让杀伤人员地雷及销毁此种地雷的公约》；

- 白俄罗斯共和国愿意与任何有关方面在扫雷和消除储存方面开展合作，并欢迎任何有关的建议和倡议。

白俄罗斯共和国吁请国际社会包括各国政府、国际机构和非政府组织协助白俄罗斯共和国开展扫雷和消除储存方面的活动。白俄罗斯共和国欢迎有关的技术和财政援助、为地雷受害者提供的援助以及为制定和实施地雷宣传方案提供的援助。

研讨会的与会者表示，《关于禁止使用、储存、生产和转让杀伤人员地雷及销毁此种地雷的公约》的框架为缔约国获得国际社会的财政和技术援助创造了极有利的环境。

-- -- -- -- --